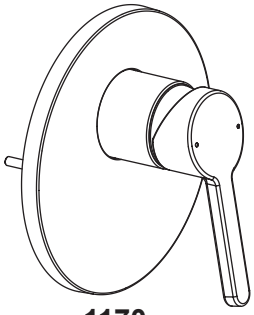
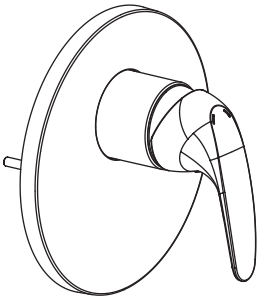
in2aqua

in2aqua Mira; in2aqua Saris; in2aqua Eva

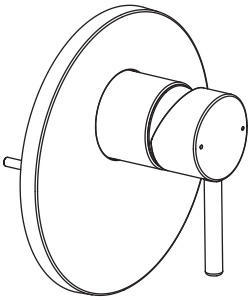
Montage- und Bedienungsanleitung • Mounting- and operating instructions
instructions de montage et d'utilisation • Instructiones de montaje y de uso



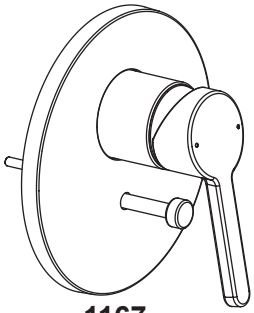
1170
in2aqua Mira



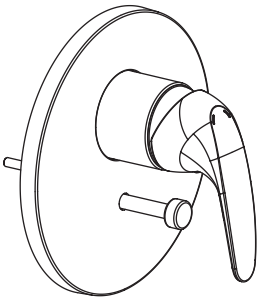
1171
in2aqua Saris



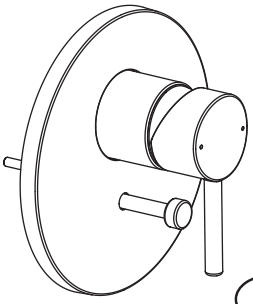
1172
in2aqua Eva



1167
in2aqua Mira



1168
in2aqua Saris



1169
in2aqua Eva

D
US
F
E

9101-1002

in2aqua GmbH

Königstrasse 26 • 70173 Stuttgart, Germany
Phone: +49 (0)7127 9296 141 • 1 800 257 6051
www.in2aqua.de • www.in2aqua.com • info@in2aqua.com

in2aqua empfiehlt eine professionelle Installation.
in2aqua recommends professional installation.
in2aqua recommande que l'installation soit effectuée par un professionnel.
in2aqua recomienda una instalación profesional.

Zur Einhaltung der Geräuschwerte nach DIN 4109 sind bei höheren Drücken als 6 bar Druckminderer in die Hauptleitung einzubauen. Hohe Druckdifferenzen über ca. 1 bar zwischen Kalt- und Warmwasseranschluss sind zu vermeiden.

To comply with the noise emission fi gures required by DIN 4109, pressure reducers must be installed in the main pipe at higher pressures than 6 bar. High pressure differences of more than approx. 1 bar between the cold and hot water connection should be avoided.

Afin de respecter les valeurs de bruit prescrites par la norme DIN 4109, il convient de monter des réducteurs de pression dans la conduite principale lorsque les pressions sont supérieures à 6 bar. Les différences de pression importantes supérieures à environ 1 bar entre les raccords eau froide et eau chaude doivent être évitées.

Para el cumplimiento de los valores de ruido conforme a la norma DIN 4109 en caso de presiones superiores a 6 bares, debe montarse un reductor de presión en el conducto principal. Deben evitarse elevadas diferencias de presión, superiores a aprox. 1 bar, entre la conexión de agua fría y la conexión de agua caliente.

Schäden, die infolge unsachgemässer Behandlung, natürlicher Abnützung oder zu grosser Inanspruchnahme entstanden sind,sind von unserer Gewährleistung ausgeschlossen

Damage resulting from improper handling, natural wear and tear or excessive use are excluded from our warranty.
Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'un traitement non conforme, d'une usure naturelle ou d'une sollicitation trop importante

Los daños causados por un tratamiento inapropiado, el desgaste natural o una utilización excesiva, están excluidos de nuestra garantía

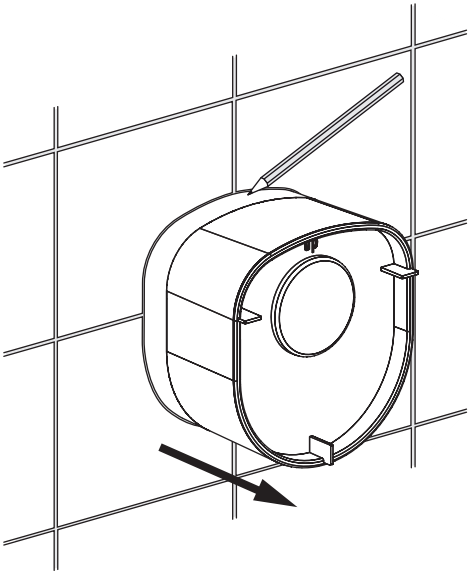
Achtung!	**Vor Einbau der Armatur Rohrleitung gut spülen**
Attention!	Flush pipes well before installing mixer
Attention!	Purger l'installation avant la pose de la robinetterie
¡Atención!	Antes de colocar el monobloc purgar la instalación

Achtung!	**Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten.**
Attention!	Please observe any recognised general technical rules.
Attention!	Priére de respecter les régle générales de la technique reconnues.
¡Atención!	Observar las reglas técnicas generales establecidas.

Achtung!	**Bei Frostgefahr Hausanlage entleeren.**
Attention!	If there is a danger of frost, drain domestic system.
Attention!	En cas de risque de gel, vidanger l'installation domestique.
¡Atención!	Si hay peligro de heladas, proceda a desaguar el sistema de fontanería de la casa.

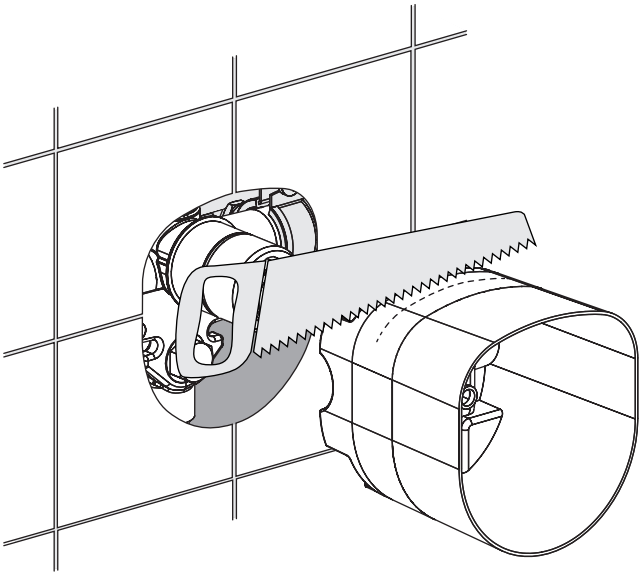
1

Position markieren und Abdeckung, sowie Haube abziehen
Mark position and pull off protective cover as well as lid



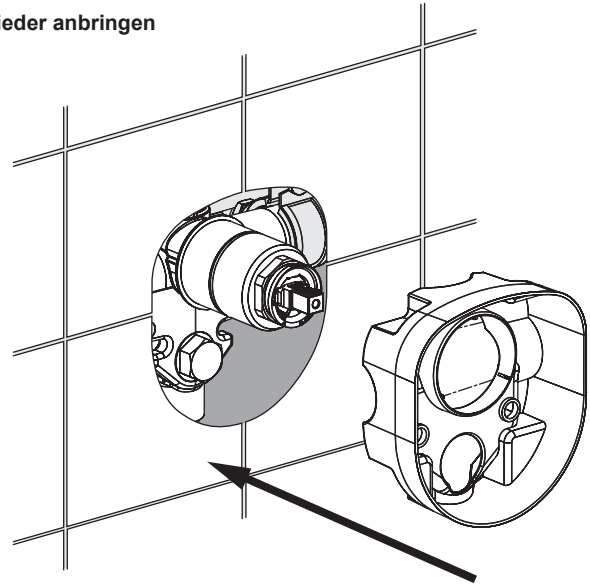
2

Abdeckung ablängen
Shorten protective cover



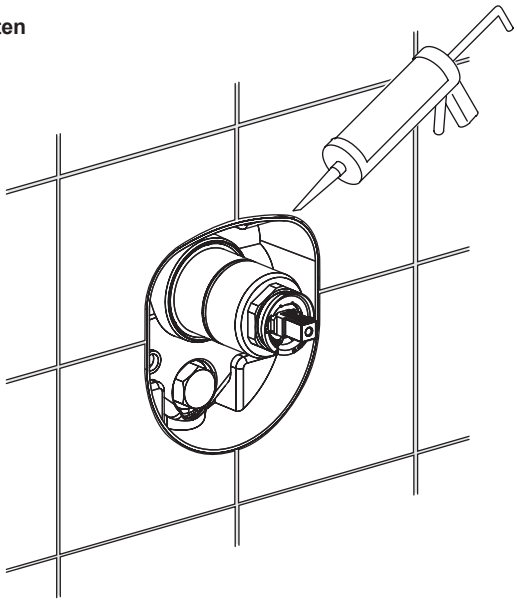
3

Gekürzte Abdeckeung wieder anbringen
Reattach shortened cover



4

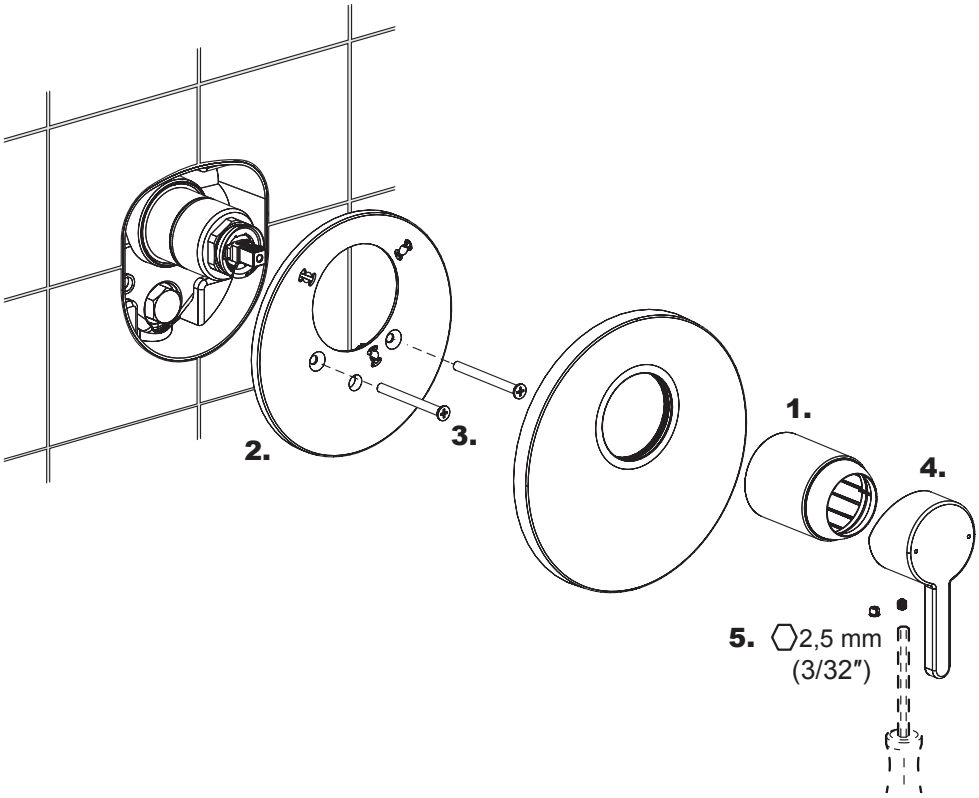
Feinjustieren und abdichten
Fine-tune and seal off



5a

1170 2 XX X - 1171 2 XX X - 1172 2 XX X

Aufputzteil montieren
Mount trim kit

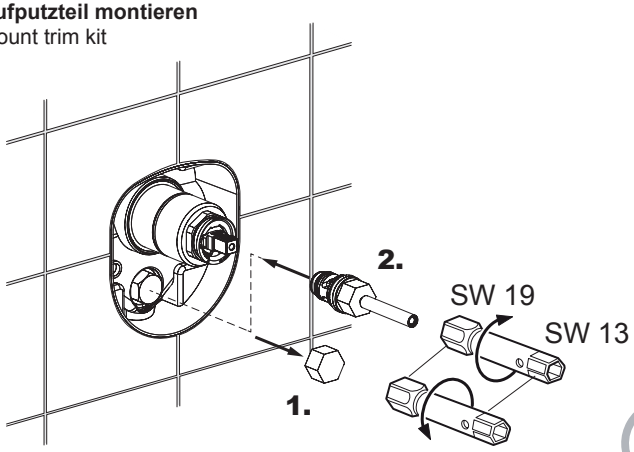


Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical alteration
Sous réserve de modifi cations techniques
Derechos reservados para efectuar
modifi caciones técnicas

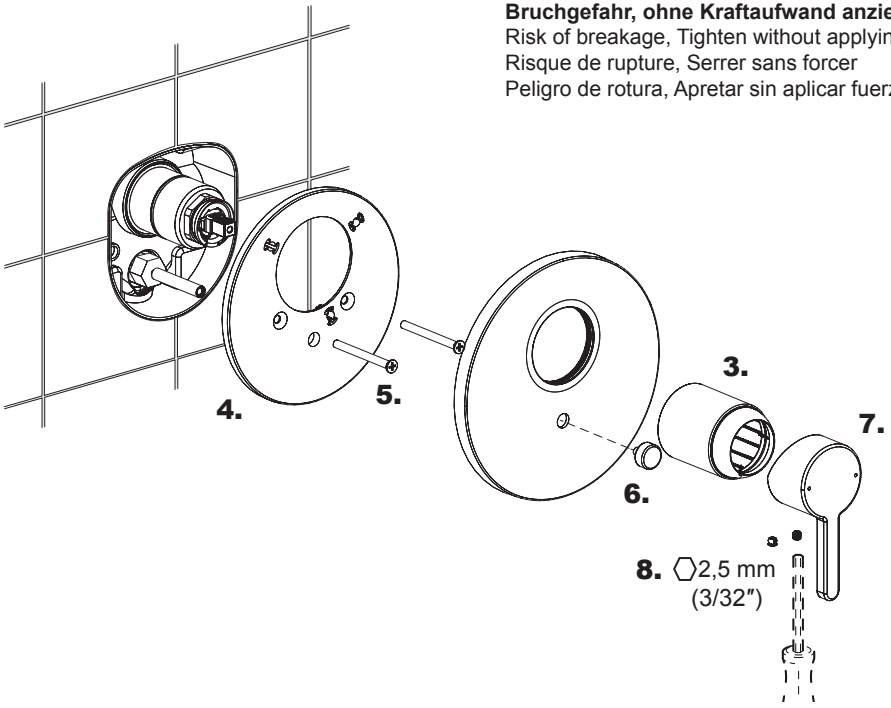
(5b)

1167 2 XX X - 1168 2 XX X - 1169 2 XX X

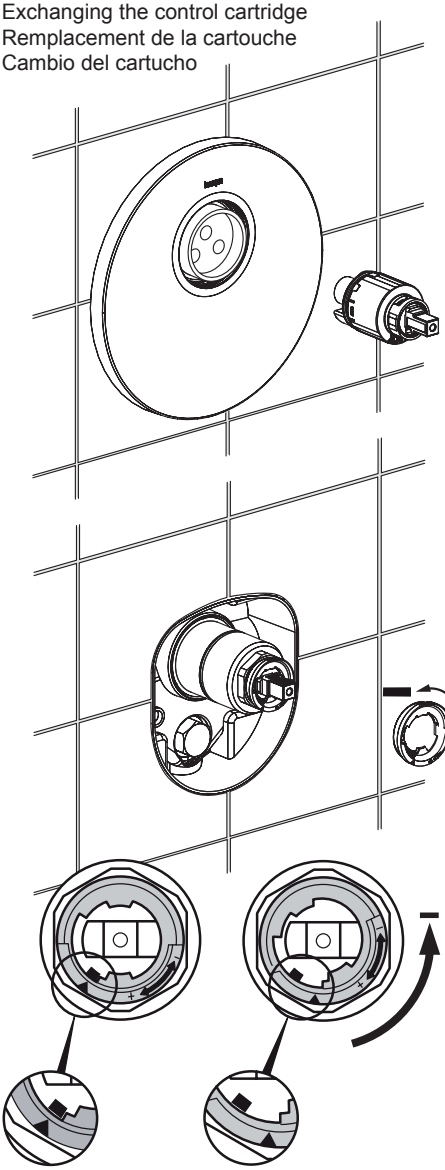
Aufputzteil montieren
Mount trim kit



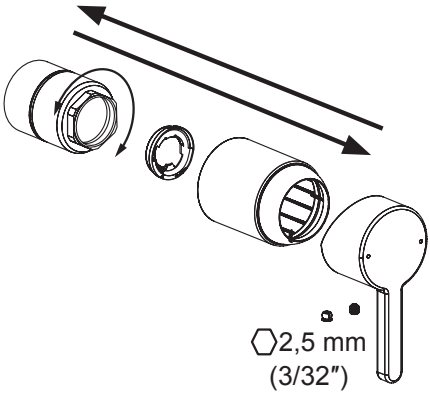
Bruchgefahr, ohne Kraftaufwand anziehen
Risk of breakage, Tighten without applying force
Risque de rupture, Serrer sans forcer
Peligro de rotura, Apretar sin aplicar fuerza



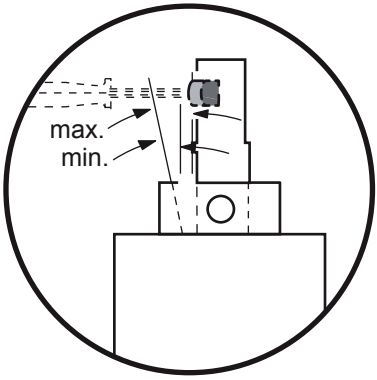
Auswechseln der Patrone
Exchanging the control cartridge
Remplacement de la cartouche
Cambio del cartucho



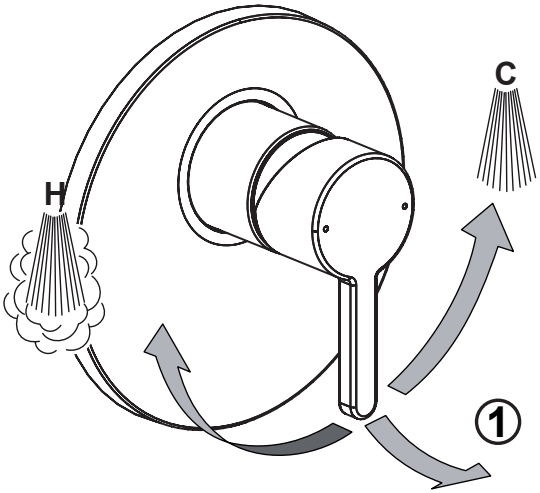
Zulaufleitungen absperren
Shut off supply pipes
Fermer les conduites d'arrivée
Cerrar los conductos de llegada

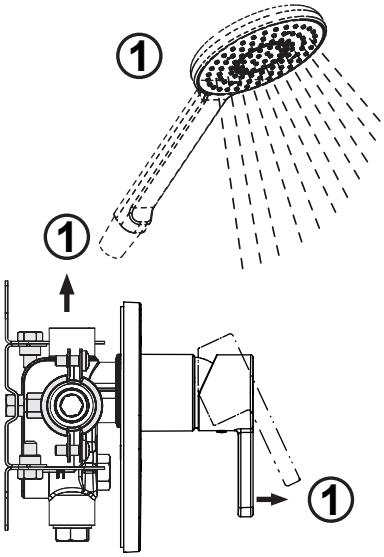


Einstellung Heißwassersperre
Hot-water block setting
Réglage verrouillage de l'eau chaude
Ajuste - bloqueo del agua caliente



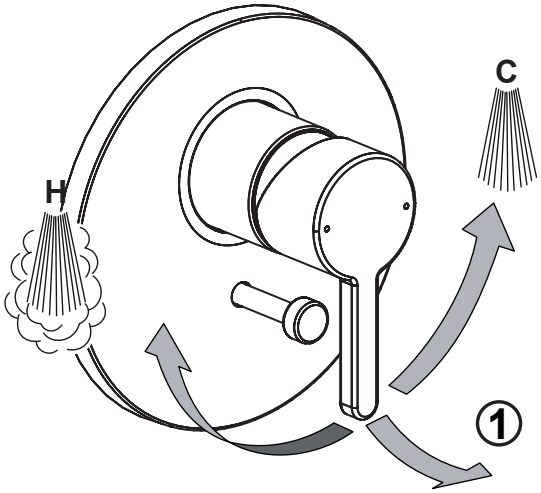
Einstellung Wassermengenbegrenzung
Adjustment - restriction of water quantity
Réglage de la limitation de quantité d'eau
Ajuste de la limitacióin de la cantidad de agua

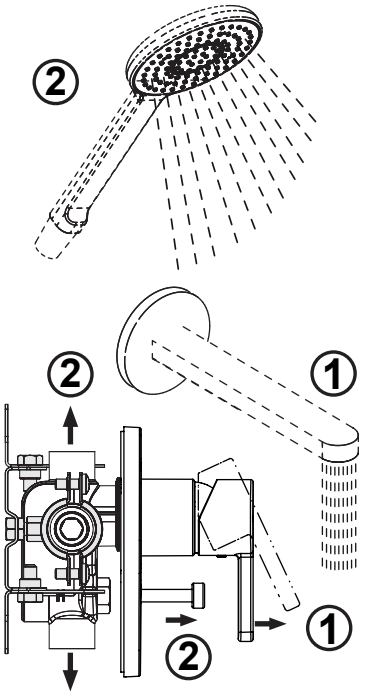




Haltedruck für Brauseumstellung
Holding pressure for the shower switch
Pression de maintien pour conversion douche
Presión de retención para el cambio a la ducha

min: 0,05 MPa (0,5 bar / 7,25 psi)





Pflegeanleitung für in2aqua-Armaturen **9**
Care and maintenance instructions for in2aqua faucets
Conseils d'entretien de notre robinetterie
Consejos para el mantenimiento de nuestra griferia

Sehr geehrter Kunde,
mit dieser in2aqua-Armatur haben Sie ein Qualitäts-Produkt erworben. Um die Schönheit der hochwertigen Oberfläche zu erhalten, sind folgende Hinweise zu beachten: Chrom, chrom-edelmatt und farbbeschichtete Oberflächen sind empfindlich gegen säure- und sandhaltige Reinigungsmittel sowie kratzende Schwämme.
Achtung!
Farbige Oberflächen erfordern eine besonders sorgfältige Behandlung bei Einbau und Benutzung. Farbabweichungen bei farbbeschichteten Oberflächen sind verfahrensbedingt.
Pflege:
Bei Verschmutzung oder Verkalkung, Armaturen mit Seifenwasser oder verdünntem Haushaltsessig reinigen, mit klarem Wasser nachspülen und trockenreiben. Farbige Oberflächen nicht mit alkoholhaltigen- oder Desinfektionsmitteln behandeln. Pflege wie oben. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht der in2aqua-Gewährleistung.

Dear Customer,
You have purchased a high-quality product, and to maintain its beautiful appearance for a long time to come, we suggest that you care for it as follows:
Chrome, velvet chrome and colour coated surfaces are sensitive to cleaning agents containing acids or abrasives as well as abrasive sponges.
Important!
Colour coated surfaces require extra care during installation and use. Slight colour variations can occur with colour coated faucets as a result of unavoidable process variations.
Maintenance:
Dirt and surface calcination are best removed with soapy water, followed by rinsing with plain water and drying. Avoid exposure of colour coated surfaces to disinfectants or cleaning agents containing alcohol, and treat such surfaces as described above.
Careless treatment of faucets invalidates in2aqua guarantee provisions.

Cher client,
avec cette robinetterie, vous avez acquis un produit de qualité, et afin de prèserver la beauté de la surface, veuillez bien suivre nos conseils. Surfaces chromée, chromée-mat et traitements de couleur: Eviter les acides et les produits contenant du sable, ainsi que les éponges rugueuses.
Attention!
Les traitements en couleur demandent une manipulation trés soignée au montage et lors de l'utilisation. Une légère différénce de nuance est possible lors du traitement.
Entretien:
En cas de salissure ou de dépôt de calcaire, nettoyer avec de l'eau savonneuse. Rincer avec de l'eau tiède et essuyer. Les pieces traitées ne doivent pas étre nettoyées avec des produits contenant de l'acool, ou des produits désinfectants. Entretien comme décrit ci-dessus.
Les dommages dús à une utilisation non conforme à ces conseils ne sont pas couverts par la garantie.

Querido cliente,
Con esta griferia, Ud. ha adquirido un producto de calidad. Para conservar impecable su superficie, deberá seguir nuestrasinstrucciones:
Superficies cromada, cromada-mate y tratamiento de color: Evitar los ácidos y los productos que contienen arena, asi como las esponjas ásperas.
Atencion!
Los tratamientos en color requieren una manipulación muy cuidadosa en el montaje y en su empleo.
Limpieza:
En caso de suciedad o sedimento calcáreo, lavar con agua jabonosa. Enjuagar con agua tibie y secar. Las piezas en color no deben limpiarse con productos que contengan alcohol o acetone, ni con productos desenfectantes. Los daños o averias debidos a una utilización no conforme con estas instrucciones no están cubiertos por la garantie.